

# KRAWARNER KULTURSOMMER

Die Kultur in Krawarn ist sehr vielfarbig und reich. Die Stadt Krawarn hat ihren Besuchern, die in unserer malerischen Stadt einkehren, etwas anzubieten.



## JANÁČEK-MAI:

Der Mai symbolisiert für Krawarn eines der Konzerte des Internationalen Musikfestivals Janáček-Mai. Wir sind erfreut darüber, dass wir durch die Verwaltungsorgane des Janáček-Mai unter den Städten unseres Bezirks ausgewählt wurden, die diese bedeutende Frühjahrsmusikfestlichkeit der klassischen Musik präsentieren wird.



Die Stadt Krawarn veranstaltet schon einige Jahre das **KRAWARNER ROCKFEST**. Das ist ein Open-air Festival der Rockmusik, das im Juni im kynologischen Areal in Krawarn stattfindet. Sie können hier unterschiedliche professionelle und Amateur-Kapellen sehen und hören. Mehr Informationen finden Sie auf Tel. Nr. +420 553 671 201, mob.: +420 605 229 416 oder auf den Internetseiten: [www.kravarskyrockfest.cz](http://www.kravarskyrockfest.cz)



**GARTENFEST:** Die Aktion wird vom Seniorenheim Hl. Hedwig in Krawarn veranstaltet. Es findet am zweiten Samstag im Juni statt und hat schon eine mehr als 5-jährige Tradition. An der Aktion beteiligen sich nicht nur die Klienten des Heimes, aber auch die Familienangehörigen der Klienten und die breite Öffentlichkeit.

Mit diesem Fest ist gleichzeitig auch der Tag der offenen Tür verbunden.

**Kontakt:** Seniorenheim Hl. Hedvika – Kravaře, finanzorganisation, Alejní 375/22, 747 21 Kravaře. Tel.: +420 553 671 186, e-mail: [asistent@dkravare.cz](mailto:asistent@dkravare.cz), [www.dskravare.cz](http://www.dskravare.cz)



**PREUSSEN-RALLYE:** Die Aktion wird vom Motoclub Kravare regelmäßig seit Juni 2003 veranstaltet. Hier kommen nicht nur die kravarer und hlučiner Veteranen zusammen, sondern auch die breite Motoristen-Öffentlichkeit. Die Trasse ist auch dadurch interessant, dass sie auch über Polen führt.

**Kontakt:** Preußenrallye, BöhmoVA 16, 747 21 Kravaře. Mob.: +420 604 189 379, e-mail: [motokot@o2active.cz](mailto:motokot@o2active.cz), [www.motokrav.estranky.cz](http://www.motokrav.estranky.cz)



Im Areal des Schlossparks in Krawarn findet jeden ersten Samstag im August

das Internationale Treffen der Automobilveteranen mit der Bezeichnung **VETERANEN AUF DEM SCHLOSS UND WETTBEWERB DER ELEGANZ** statt. Eine Fachjury bewertet die Übereinstimmung von Fahrzeug und Besatzung. Zu Sehen ist ein breites Spektrum von zweirädrigen und vierrädrigen „Opas“, die ein großes Lockmittel für die Besucher sind.

**OLDIES PARTY:** es handelt sich um den traditionellen August-Feriendurchschnitt durch die Rockmusik der 60-iger bis 80-iger Jahre des 20. Jahrhunderts, in Vorführung der Krawarn Gruppe „The Hurican“, der sich unter freiem Himmel auf dem Schlosshof in Krawarn ausgezeichnet anhört...



**KIRCHWEIH, ABLASS:** Die traditionelle August-Kirchweih wurde im Ortsteil Kravaře - Kouty erneuert, die immer eine Woche vor der Krawarner Hauptkirchweih stattfindet.



Im Rahmen der Vorkirchweih-feierlichkeiten findet in den Räumen des Schlossparks das **SOMMERKINO – KINEMATOGRAPHIE DER BRÜDER ČADIKŮ** statt. An einigen Abenden können die Besucher populäre Filme aus der tschechischen Produktion ansehen. Der Beginn der Vorführung ist immer nach dem Dunkelwerden. Der Eintritt ist freiwillig und der Ertrag aus dieser Aktion wird immer charitativen Zwecken gewidmet.

Krawarn ist am meisten durch seinen „Kirchweihfest“ berühmt – das ist die größte Kirchweih in Mähren. Diese Kirchweih hat schon eine hundertjährige Tradition. Für den Zeitraum der **„KRAWARNER KIRCHWEIH“** wird jedes Jahr das verlängerte Wochenende (Freitag bis Montag) gewählt, und zwar im Termin, der dem Feiertag des Patrons der Krawarn Kirche Hl. Bartholomäus – des Patrons der Pfarrkirche - am nächsten ist. Regelmäßig findet am Sonntag



die feierliche Messe unter Teilnahme der Vertreter der Stadt und der seltenen Gäste statt. Karussells und Stände locken an den vier Kirchweih Tagen Zehntausende Besucher an. Diese Aktion wird traditionell mit einem Feuerwerk beendet



# RATIBORER KULTURSOMMER

## RATIBORER TAGE

Das kulturelle Juni-Ereignis, das die Stadtbewohner verbindet und Gäste – Touristen – zum Besuch von Ratibor anlockt; reiches Programm. **Termin:** Juni.

**Organisator:** Stadtamt Ratibor; tel.: +48 32 755 07 00;  
**www.raciborz.pl**



## ODER – DER FLUSS DER EUROPÄISCHEN INTEGRATION - „WASSERFAHRZEUG“

Ein internationales und außergewöhnliches Projekt, das die Liebhaber von Fahrten auf dem Wasser „womit auch immer“ nach Ratibor zieht. Die Wasserfahrt beginnt am Samstag gegen Mittag und endet am Sonntag in der Partnerstadt Kędzierzyn-Koźle.

**Termin:** Juni. **Organisator:** Stadtamt Ratibor; tel.: +48 32 755 07 00; **www.raciborz.pl**



## AKTION SOMMER IN DER STADT

Ferien müssen keine Langeweile sein. Die alljährliche Aktion, die vom Stadtamt in Zusammenarbeit mit den kulturellen Organisationen und dem Sportzentrum organisiert wird, sichert für die Kinder und Jugendlichen, die in den Ferien in Ratibor verbleiben, viele interessante Tätigkeiten, die ihnen die Freizeit angenehm machen. Das ist die Möglichkeit, wie die Ferien angenehm und aktiv verbracht und

auch die Fertigkeiten in Gestaltungs-, Tanz- Musik-, Theater- und anderen Zirkeln entwickelt werden können.

**Termin:** Juli - August.  
**Organisator:** Stadtamt Ratibor;  
tel.: +48 32 755 07 00;  
**www.raciborz.pl**



## JAHRMARKT HL. MARCELA

Das ist die Chance zur Vorführung oder zum Kauf von in Handarbeit hergestellten Handwerkerzeugnissen und sich mit den traditionellen Tätigkeiten während der Kurse und Vorführungen bekannt zu machen. Im Rahmen des Jahrmarkts findet auch eine Verkaufsausstellung von Gegenständen mit historischem Wert und auch ein reichhaltiges Begleitprogramm statt. **Termin:** Juni.

**Organisator:** Stadtamt Ratibor; tel.: +48 32 755 07 00; **www.raciborz.pl**

## INTERNATIONALE KÜNSTLERISCHE TREFFEN – „SCHLESIE DAS LAND VIELER KULTUREN“

Dieses Festival präsentiert eine breite Skala der kulturellen Unterschiedlichkeiten von Schlesien und zwar in Form von Konzerten, Umzügen, Seminaren, Vorträgen und Kursen. Alljährlich nehmen 15 Ensemble aus dem ratiborer „Źródła / Quelle“ und auch 15 eingeladene Ensemble aus Polen und dem Ausland an der Aktion teil.

**Termin:** Juni. **Organisator:** Vereinigung - Stowarzyszenie Kultury Ziemi Raciborskiej „Źródło“; tel.: +48 32 608 111 067, 32 415 43 19; **www.skzr.raciborz.com.pl**



## 8. RATIBORER KONVENT DER LIEBHABER DER FANTASIE UND RPG „GOBLIKON 2010“

Eine dreitägige Aktion, an denen die Liebhaber der Sci-fi Literatur und RPG teilnehmen. Auf dem Programm stehen Treffen mit Schriftstellern, Präsentationen, Vorträge, Wettbewerbe und LARP.

**Termin:** August. **Organisator:** Städtische und öffentliche Bibliothek in Ratibor; tel.: +48 32 415 37 24; e-mail: [bibrac@poczta.onet.pl](mailto:bibrac@poczta.onet.pl), **www.bibrac.pl**

## RATIBORER FILMSOMMER

Zyklus von Vormittagsvorstellungen für Kinder und Jugendliche.

**Termin:** Juni - August. **Organisator:** Kulturzentrum in Ratibor; tel.: +48 32 415 32 14; e-mail: [rck@rck.com.pl](mailto:rck@rck.com.pl), **www.rck.com.pl**

## SOMMERKINO

Filmzyklus. Nachtvorführungen im Amphitheater des Kulturhauses STRZECHA.

**Termin:** Juli - August; **Organisator:** Kulturzentrum in Ratibor;  
tel.: +48 32 415 32 14; e-mail: [rck@rck.com.pl](mailto:rck@rck.com.pl), **www.rck.com.pl**



## SOMMERKONZERTE

Open-air-Konzerte von Amateur- und professionellen Ensembles an jedem Wochenende im Sommer. **Termin:** Juli - August. **Organisator:** Kulturzentrum und Stadtamt Ratibor; tel.: +48 32 415 32 14; e-mail: [rck@rck.com.pl](mailto:rck@rck.com.pl), **www.rck.com.pl**

## MEMORIAL ML. KPT. A. KASZYNA UND DH. A. MALINOWSKY

Das alljährliche Memorial, das zu Ehren der Feuerwehrmänner organisiert wird, die im Jahr 1992 bei den Waldbränden bisher den größten in der neuzeitlichen Geschichte Europas) umgekommen sind. Auf dem Programm steht ein Ringkampfturnier, ein reiches kulturelles Programm und auch viele Attraktionen für die Kleinsten.

**Termin:** August.  
**Organisator:** Kreisleitung des Feuerwehrschatzklub in Ratibor und Städtischer Ringkampfklub Unie Ratibor.  
**Contact:** Stanisław Borowik;  
mobil: +48 697 050 857; e-mail: [biuro@memorial.com.pl](mailto:biuro@memorial.com.pl), **www.memorial.com.pl**



## SOMMERTHEATER „NA SCHODECH“

Theatervorstellung unter freiem Himmel. Im Repertoire finden Sie Musicals und klassische Vorführungen: „Wesele“, „Zemsta“, „Tango“ und andere.

**Termin:** Juli - August. **Organisator:** Öffentliche städtische und Kreisbibliothek in Ratibor; tel.: +48 32 415 37 24; e-mail: [bibrac@poczta.onet.pl](mailto:bibrac@poczta.onet.pl), **www.bibrac.pl**

